

現在，碰到他的時候都是沒有學分或一個學分的課（體育、軍訓、實驗）。其他的課加起來也沒上到一學期。大三量子力學期末考前兩天才借了一份筆記抄了一遍，然後K一天半便過了別人整學期一半時間都在頭痛的「咻嘴」（噙了以後，落地啞然有聲）。他負責若干社團的活動，在玉山頂挨過凍，在彈子房睡過覺，打橋牌則是以六小時為單位計算的。

陳×某一向服務熱心，因此當選過物理學會總幹事，連任兩屆班代表可謂「衆望所歸」（特別聲明是正宗的衆望所歸，因為該成語在本班有「衆所望的大烏龜」的別解。）他為同學的利益和×氏基金會抗戰二年，又為畢業旅行補助費向學校努力爭取，印G.R.E考古題，理論物理講義均一手包辦，尤其令人佩服的是他為文之妙不作二人想，如上期時空上的「從物理眼光談泡Miss」及以前的「翻書感言——假面具舞會」等均為代表作。在砲校受訓時有感於別校別系的同學臨當兵時班上女生都歡送，而我們則無，陳×某乃寫了一篇稱呼為「最親密的女戰友們：」的信，迴轉九折，至為感人，終於在我們回校的時候，女同學們親自下廚款宴，益增男女同學間之感情。

阿土是本班最有趣的同學，雖然個子不壯，卻身懷絕技，是國術社社長，又是本班土風舞王。可不知各位看過露茜劇場有一次露茜以芭蕾舞教訓強盜的電視沒有？端的是乾淨俐落還帶優美，那位有興趣和阿土打一架，你的eigenstate是可預料的。阿土是全班同學中唯一敢和克洛爾先生開玩笑的，他曾要求克洛爾先生講話聲音大一點，最好和他罵人時的聲音一樣大。偏偏克洛爾不生氣，而且從此以後一見他就笑，阿土也理物每堂必到，坐第一排，師徒兩人不時凝視而笑，有趣極了。在砲校的時候，阿土更是威武非凡，

任官拳助理教官，每次練拳，叫我們蹲馬步動輒十幾分鐘，烈日當空，且每人均着成種戰服裝（只有內衣、褲），端的是汗流夾背，苦不堪言，但見阿土在前面直說：「蹲低一點，低一點，兩脚平行，……。」且不時說幾個笑話，只是我們笑不出來，一個個咬牙切齒，揚言要殺阿土，可是阿土不愧藝高膽大，全無懼色。阿朱想投機，反被叫出去示範，後果更慘。而「朱馬步」的外號也從此獲得。

若要知道愛情的力量多麼偉大只要看「越共」便知，越共在砲校的時候，女友每兩天有一封信，他就眉開眼笑，精神奕奕，那女孩子在本校商學院，長得秀麗不說，對越共尤其溫柔體貼。我們大家都羨慕不已，把軍人十二要項歌改編為「民生東路，××號，有位姑娘……」（那女孩子住民生東路）。可是有一次忽然連續幾天未收到信，但見越共神不守舍，自己身負值星班長重責，居然第一天見到大隊長不敬禮被訓一頓，第二天見到指揮官想起來該敬禮卻沒有叫隊伍向右看被扣了五分，再挨訓一頓。第三天代表預官的籃球賽，中距離跳射原是拿手好戲，居然表演了一招狗吃屎。幸好不久又收到信，警報解除，恢復正常，畢業時得到砲校第一名的殊榮，為本系爭光。

同學中不乏多材多藝者，如小狄的羽毛球是國手級的，官東生的畫，鋼琴，小白在小學就得到小提琴冠軍，不過近年比較疏於練習，有些退步，上星期他對我說：「×××，老夫再兩個月不練琴，就要和鄧×國拉的一樣了。」劉剛毅的畫參加過畫展，楊啟則善長吹墨管，前兩年還被建中徵召回去參加比賽，每次看到他穿上樂隊制服就想到常常經過台大校門往新店公墓而去的儀仗隊。

還有很多趣事，無法一時記起，就此打掛。

德國隨筆

楊江源

俾斯麥曾說過：「我們德國人除了神以外不畏懼任何人。」德國是一個非常自信而優越感很強的民族，第二次世界大戰後可謂元氣大傷，可是在經濟奇蹟下又再度站立起來，不過一般說來

已無二次戰前那樣豪勇了，而物理的研究也遠不及戰前領導世界的地位。得過諾貝爾獎，在原子物理方面與Fermi, Oppenheimer, Teller, Fuchs等齊名而與Einstein唱過對台戲的Max

Born於今年元月去世，此地似乎沒有報導此項消息。

德國人性喜幽默、諷刺，但有時難免有些刻薄。發生了一件不幸的事他們不去問「該如何辦？」而一定先問「是誰的過失？」

下面我譯了幾則德國笑話：

「施耐德先生，我有一個建議，下次如果你要和你太太接吻，請不要站在窗前，像昨天晚上那樣。」

「對不起，你大概搞錯了，我昨天晚上根本不在家。」

× × × ×

有一個旅客在遊覽區的一塊大石頭上寫著：「我和我太太一同來此一遊，真是太愉快了，特此留字紀念。」

不久，另外一個旅客在下面也寫了一段話：「我到此一遊一沒有帶太太來，更要愉快些，特此留字紀念。」

× × × ×

太太：「你為什麼到處對人說我的洋芋燒得好吃？你明明知道，每次我做的洋芋你都不吃。」

先生：「我總要說出一個我和你結婚的理由啊！」

× × × ×

太太：「真氣死我了，和你這種人結婚，我要回娘家了。」

先生：「沒問題，只是怕妳母親也回她的娘家了呢！」

× × × ×

女傭：「太太，不好了，先生昏倒在門口，手上拿着一張單子。」

太太：「啊！好極了，這一定是我定做的新帽子和帳單一起送來了。」

× × × ×

經理：「米勒先生，你怎麼每天都不刮鬍子就來上班？」

米勒：「經理先生，我想留一撮鬍子，現在流行這樣。」

經理：「這是你私人的事，你下班後再留。」

× × × ×

太太：「你一定不喜歡我了，記得以前傍晚的時候你都握着我的手，坐在我身旁。」

先生：「唉！那是因為我怕妳彈鋼琴的緣故。」

× × × ×

甲：「怎麼搞的，看你很霉氣的樣子？」

乙：「兩個禮拜前，我在火車站丟了一口箱子，我向車站申請了三百馬克的賠償費。」

甲：「火車站拒絕付你？」

乙：「不是的，他們後來又把箱子找到了。」

× × × ×

史特姆先生有一對雙胞胎，有人問他：「你怎麼辨別這兩兄弟？」

「簡單！叫他們兩人數數，可以數到950的是哥哥，數到870的是弟弟。」有點解理論物理習題的味道。

× × × ×

旅客在飯店叫菜：「我想來一客鯪魚。」

伙計：「對不起，我們只有星期五才做鯪魚；不過我們剛好有空房間，你可以等。」

× × × ×

「你覺得我唱得如何？」

「小姐，妳的歌我願意用玫瑰香水來比喻！」

「真是動聽的讚美，可是究竟有什麼涵義呢？」

「唔，只要一點點，很長一段時間都受用不盡。」

× × × ×

「你的生意做得怎樣？」

「精透了，平均每天要賠本100馬克。」

「那你怎麼維持生活的？」

「全靠禮拜天了，因為禮拜天不做生意。」

× × × ×

法官：「你真是惡性重大，不但偷錢，你連珠寶、手錶、電視機、冰箱，全部一搬而空。」

犯人：「法官先生，想必你也知道有句成語『光有錢不是件幸福的事』」。

× × × ×

在一家百貨公司裡，一對夫婦走散了，先生找她太太，無意間走到詢問台，服務人員問他：「請問有什麼可效勞的嗎？」

「我太太丟了。」

「殯葬部，五樓右轉。」

× × × ×

「你申請做守夜的工作，請問你有什麼特長嗎？」

「只要最微小的聲響，我就會驚醒。」

× × × ×

警察：「喂！誰准你在這兒釣魚的？」

布蘭德：「誰？當然是我太太了，這還用問！」

× × × ×

「你爲什麼要打你的小孩？」

「明天他學校要發成績單，可是我今天就要去慕尼黑，出差五天。」

× × × ×

「妳知不知道，妳身上最引人注意的地方是什麼？」

「不知道。」

「是妳的眼睛。」

「謝謝你，你知不知道你身上最引人注意的是什麼？」

「不知道。」

「是你的氣味。」

× × × ×

「你是比較喜歡話很多的女孩子呢？還是別類的？」

「那裡還有什麼別類的？」

× × × ×

「有人說最幸福的夫婦，是雙方有共同的喜愛。」

「這話在我家最適合了，我很愛理查，而他也只愛他自己。」

× × × ×

「你的太太是不是很節省？」

「有時是的，比方說上週四她過三十五歲生日，她只插了三十根蠟燭。」

× × × ×

「兒子，你今天的口試考得好嗎？」

「不錯，爸爸。老師在考我的時候很興奮，好像見到上帝一樣。」

「見到上帝？這是什麼意思？」

「我每答一題，老師就緊握雙手於胸前，口裡直呼「我的上帝，我的上帝。」」。

× × × ×

下面我抄一首德國抒情詩給各位，雖然年代極古老（西元一千二百年左右），可是文字很簡單，有女朋友的同學或可一用。如果她也懂德文，則最愜意了，如果她不懂，則你更可以藉機亂蓋一通。

Du bist mein, ich bin dein,
Des sollst du gewiss sein
Du bist geschlossen
In meinem Herzen
Verloren ist das Schlüsselein;
Du musst immer drinnen sein.

You are mine, I am yours.

For this you should be certain.

You are locked

in my heart

And lost is the little key

So you must be in there forever.

後面我用英文略翻了一遍，本人全無文學細胞可言，但求達意便算功德圓滿，不用中文翻的原因是「妳是我的，我是妳的……。」聽起來有些那個。

德國人也愛說諺語(Spüchwörter)，有許多和中國諺語極相近。今錄數則，與同好共同砥礪。

Ohne Fleiss, Kein Preis.

不勤勉，無報酬，即一分耕耘，一分收穫之意。

Erfahrung macht klug.

經驗使人聰明，與增一智不如長一事相近。

Hunger ist der beste Koch.

飢餓是最好的廚師。即飢不擇食也。

Keine Antwort ist auch eine Antwort.

不回答，亦即是一種回答。這句話的政治氣息太重了，中國人喜歡花前月下，有所謂無言勝有言，相去不少。

Hochmut kommt vordem Fall.

驕傲走在失敗的前面，該是驕者必敗的意思了。

Jugend hat keine Tugend.

此句不易直譯，大致可翻爲年少者無美德，意思是童言無忌。

Mit den Woelfen muss man keulen.

和狼在一起，就是學狼叫。即入境隨俗或見人說人話，見鬼說鬼話。和 When in Rome, do as the Romans do 同義。

Man muss das Eisen schmieden, solange es warm ist.

打鐵趁熱

Was Haenschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr.

小漢斯不會的東西，漢斯（小漢斯長大後）一定也不會。

即少壯不努力，老大徒傷悲。

Der Apfel faellt nicht weit vom Stamm.

蘋果一定落在離樹桿不遠的地方。好的說是虎父無犬子，壞的說即上樑不正，下樑歪也。

Von einem Streiche fällt keine Eiche.

只砍一次，無法砍倒橡樹，勉人鍥而不捨，無一蹴可及之捷徑也。

Jeder ist seines Glückes Schmied.

禍福自取。

Dummheit und Stolz wachsen auf einem Holz.

愚笨與驕傲生在同一根樹枝上。

Erst besinn's, dann beginn's.

先思考再開始做。三思而行也。

Blick erst auf dich,
dann richte mich.

先看看你自己，再指向我。正人者必先正己
Ein Unglück kommt seltem allein.

禍不單行。

Man findet immer einen Ausweg.

天無絕人之路。

Geld regiert die welt, Geld öffnet alle
Füren.

錢統治世界。錢能開啓所有的門。即金錢萬能，有錢能使鬼推磨也。

Wo drei essen, können auch vier essen.

够三人吃的，一定也够四個人吃。即不要獨食，自私的意思。

Keine Nachricht; gute Nachricht.

沒有消息就是好消息。

Was drei wissen, wissen bald dreisig.

三個人知道的事，很快就有三十個人知道。

Ein gutes wort kostet nichts.

動聽的話不值錢。巧言令色，鮮矣仁。

Wenn man den Teufel einen Finger reicht,
nimmt er die ganze Hand.

只要你一個手指碰到鬼，鬼就把你整個手都抓去。惹火自焚也。

Viele Hände machen leicht ein ende.

三個臭皮匠勝過諸葛亮。

Sagen und Run ist zweierlei,

說和做是兩回事。子曰：「古者言之不出，耻躬之不逮也。」有些相近吧？

德國人也很喜歡諷刺畫，經常在報紙的第一版就登好篇。記得在 der Spiegel（德國最有名的一本週刊）上看到一幅轉載蘇俄諷刺北大西洋公約組織倒店的漫畫，畫一條破破爛爛的船，上面幾個海盜用望遠鏡四面瞭望，船舵已裂開，上面寫著「波昂」。標題好像是地中海的強盜。

二年前德國一家報紙上登了一篇有獎徵答的漫畫，畫著一個在海裡快淹死的人，口吐氣泡，雙手揮動掙扎，結果答案是「戴高樂學摩西開海。」可謂佳作。

先是陳×某要我寫一篇，後是為魏×包，小白打賭，終於提筆胡編一頓，想到就寫，全無章法。畢業在即——如果托各位福不當的話，希望能藉此和班上同學共同勉勵，祝大家前途無×（此處的×是一個 2×2 matrix, eigenvalue 為「量」與「亮」，該「量」者不會「亮」，該「亮」者無法「量」。）也藉此希望本班和其他年級的同學增進彼此的認識，齊力為我們所熱愛的物理而努力，來日方長。謝謝各位。

物理 英國 歐洲 及其他

漢 勵 志

記得去年離國前，班上同學最後一次聚會。大家都很驚異於我選擇了留英這一條路，戲封我為「時空社駐歐特派員」。當時欣然承諾。來此

後見聞感觸很多，一直想為大家報告，總是功課或俗事纏身，到今天雖然沒得閒期末報告才寫了一半，抽着等計算機結果還沒送到的半天